

VANGUARDIA

Organ del Partido Socialista Sección Fray Bentos

AÑO 1

Fray Bentos, Enero 13 de 1923

No. 37

El viejo estribillo

Los insinceros enemigos del socialismo, que son los peores, tienen formulado y siempre al alcance de la mano un viejo estribillo que les sirve, —ellos al menos lo creen así— para determinar y dejar sentado el porqué, la causa, de su no ingresamiento, al su manitario, nuevo y generoso partido defensor de la causa del trabajador y propagador de los más levantados y santos ideales de justicia, de igualdad y de amor.

Dicen los enemigos esos, con un aplomo seguro que quiere ser convincente como si se tratara de establecer una verdad indestructible y clara, que el socialismo, no tiene razón de ser, ni de existir, en estos países de relativo poco tiempo de fundados y constituidos independientemente; —y agregan, en un tono que analizado superficialmente podría parecer sincero y noble; pero que en verdad, es profundamente solapado y artero, que los buenos y realizables principios, que en su programa tiene el socialismo, pueden ponerlos en práctica y cristalizarlos en hechos, las fracciones más «modernas» y «avanzadas» de los viejos partidos que existen ya acentadamente constituidos.

Y anacrónicamente va dicho de paso, por ser suprema verdad— reíantes aún, en pleno siglo XX, siglo de luces, de adelantos y renovación!

Añaden además, los enemigos esos, que el partido socialista establece la lucha de clases, cuestión que entre nosotros no tienen razón de ser, se gún, se contestan ellos mismos. Añadiendo todavía que el partido socialista que pue de tener derecho a existir don de hay abundancia de honores y escasas de tierras, está demás aquí, donde pasa y sucede completamente lo contrario. Finalmente dicen algo más de menos importancia.

Fuera tarea larga, aunque no difícil, hechar por tierra,

esa inmensa mole de mentiras, de ingeniosas misificaciones, y de indignas falsedades, que intentan ser el fuerte inexpugnable del viejo y resobado estribillo, usado «para quedar bien» con incautos, ignorantes o simplemente pobres de entendimiento.

Solo haremos aquí, incapié en tres cuestiones; dos de paso, la otra con más detención.

El Socialismo, puede, tiene y debe de existir, en cualquier país, por más nuevo que fuere este porque es humano.

Todos los principios y postulados especificados en el programa del socialismo son buenos y realizables. No solamente son aplicables a la realidad, los que eligen, muy convenientemente, sus insinceros enemigos, sino todos absolutamente todos, porque por ellos se tiende a abolir la desigualdad, estableciendo en su lugar, la justicia y la igualdad, a qua por la ley natural, evidentemente humana, tienen derecho todos los hombres.

En cuanto al tercer punto, de que si otros partidos, que no son el socialista, pueden realizar postulados socialistas, estableciendo en la realidad de la vida de los pueblos principios que a aquel partido internacional pertenecen, porque sus fundadores para él los inscribieron y en él los estamparon al crearlos, quien se atreverá con solo un adarme de sinceridad, y un gramo de sentido común, quien se atreverá a negar que si los que se apropiaron, con fin ya calculado, de un ideal para tratar de realizarlo, pueden aspirar a ello, cuanta mayor razón y cuanto mas derecho les asiste, a quienes crearon ese mismo ideal, para desinteresadamente tratar de convertirlo en la más promisoria realidad.

Evidencia que rompe los ojos. Y arranca la carreta a los farsantes, a los insinceros que intentan ampararse en el viejo estribillo.

ANATOLIO.

Ilusiones

Hace bastante tiempo que venimos sintiendo decir, en diversos y hasta opuestos ambientes esta afirmación, que si en el fondo no nos inspira dolor, nos haría sonreir abiertamente.

Ella es: Que dado el ingreso de alguno que otro elemento nuevo al parlamento nacional, será el periodo que se iniciará en breve, fecundo en buenas y necesarias realizaciones, entre las cuales deberán contarse varias o muchas que amparen y protejan fraternamente al numeroso y casi olvidado pueblo trabajador.

Sin meditar mucho, puede afirmarse por experiencia y por observación directa, hecha en los pasados períodos parlamentarios, — que esa a modo de afirmación que se formula no será así, pudien do ademas agregarse que eso pudiera aún no resultar lo peor, ya que es probable y hasta posible que en los hechos se haga precisamente lo más opuesto y contrario a ello.

Tratemos de probar lo dicho. Los viejos políticos,— y los menos que se contagian— de los bandos tradicionales de este país, conocen y saben de la ignorancia del

pueblo, no ignoran tampoco «el lado flaco» del eterno rebaño y confiado, se han adentrado muy fácilmente en el alma ignorante y mansa de las multitudes sin educación; y una vez ocupados los lindos puestos largamente rentados en que el pueblo soberano e inconsciente los ubicó, se echan como eran los pasados períodos comodamente «a la barbilla» despertando solo puntualmente en los fines de mes para cobrar las abultadas dietas con que se paga su parasitismo de ambiciosos que estando ubicados están contentos sin importarse un comino de lo demás, o sean de las mejoras prometidas, que como no están impuestas en los programas de partidos, que no tienen tales programas, les es muy fácil no cumplirlas ni realizarlas.

Y al finalizar ese período será como siempre, esto es ilusiones desvanecidas por el viento fuerte de la realidad.

A.

Desgraciados

PARA VANGUARDIA

Hablábamos de socialismo y de socialistas, unos amigos y yo, cuando entra en el lugar donde conversabamos animadamente, un señor cuya fisonomía tenía todos los caracteres de un hombre de trabajo. A pesar de vestirse con la indumentaria de los días de fiestas, era lo que habíamos supuesto, un hombre de nuestra clase.

Contestado el saludo que nos hiciera al entrar, seguimos nuestra conversación pero al poco rato nos interrumpió: ¡quienes... los socialistas... son unos desgraciados!

Confieso que tal grosería me indignó y hubiera llegado hasta abofetearlo y abofetearnos mutuamente, sinó fuera por esa característica especial que tenemos los socialistas de ser lo suficiente tranquilos, hasta con aquejillos que nos insultan... sin conocerlos.

Y ese impetu primero mío quedó reducido a una prolongada observación que me redujo a la impotencia... Ya no me violenté y por el contrario le observé amigablemente; soy socialista y no soy desgraciado. Me expliqué.

—Como hombres sabemos el valor que representamos, como seres humanos conocemos nuestros derechos y deberes y como socialistas sabemos hacernos respetar aquellos y cumplirlos a satisfacción con estos. Por otra parte, luchamos contra todas las injusticias, contra todas las inmoralidades y luchamos ardiente-

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TENDA, ALMACEN, ZAPATERÍA,
SOMBRERERÍA Y ARTICULOS DE
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS —

— Quinceenalmente grandes novedades —

— Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor a nombre con que se denomina RRAY BENTOS? Repuesta

En lo de Barriola y Cia.

mente por una vida más humana, más justa y equitativa... Yo creo que los que viven en una situación más o menos «desgraciada», pero que saben sobreponerse a la misma, luchando sin cesar por terminar esa situación, no pueden ser considerados así...

No hubo necesidad de seguir hablando, el hombre no quiso escuchar más y se fué. Entonces me interesé en saber quién era: Alguien me explicó:

— Es un pobre hombre que representa más edad de la que tiene por lo mucho que ha trabajado a cambio de un irrisorio jornal. Los patrones han querido despedirlo porque ya no les vale más y «condolidos» le la desesperante situación le su hogar, han optado por bajarle el sueldo... Tiene una hija ejerciendo la prostitución en beneficio de un depravado.

— Hubo de lamentarme de la crueldad del lenjuaje que empleé con el hombre que nos llamó: desgraciados.

Perecito

Párrafos

LA ALEGRÍA

La época de ansiedad en que vivimos trae apagada una alegría nerviosa impregnada de angustia que me irrita dolorosamente como el sonido de una lima frotada contra los dientes de una sierra. ¡Callad todos los que os habéis impuesto la tarea de divertir al público, vosotros no sabéis ya reír; reís con tal actitud que producís repugnancia!

Vuestras bromas lastiman, vuestras maneras ligeras tienen la gracia de los dislocados; vuestros saltos peligrosos son grotescos y vueletas eras que os exhibís lastimosamente. ¿No veis que no estamos de humor de chanzas? Miraos, llorareis hasta vosotros mismos. ¿A que esforzaros, a que golpearos los costados para encontrar gracioso lo que es siniestro?

No es así como se reía en otro tiempo cuando todavía se podía reír. Hoy la alegría es un «espasmo»; el buen humor una alegría que sacude. Nuestros reidores los que tienen una reputación de buen humor, son gente funebres que toman en la mano cualquier

hecho, cualquier hombre y lo estiran hasta que estalla como niños traviesos que nunca juegan bien con sus juguetes hasta que se destrozan.

Nuestras risas son las de las gentes que se aprietan los costados cuando ven que cae un trasteante y se rompe un miembro. Nos reímos de todo cuando no hay el más leve motivo de risa. De esta suerte somos un pueblo muy alegre; nos reímos de nuestros grandes nombres y de nuestros malvados, de Dios y del diablo, de los otros y de nosotros mismos.

EMILIO ZOLA

LA VERDAD

— La verdad! Profundo y difícil ideal; principio y fin del arte. Con extremo cuidado y sin cansarse jamás, las generaciones se trasmiten el espejo en que se imponen se refleja, sin poder llegar a contemplarla por entero.

Y sin embargo, la inaccesible verdad está sin cesar ante nuestros ojos. No es un tesoro escondido: se prodiga como una madre paciente.

— Y a pesar de eso siempre nos hallamos distantes de ella, continua siendo nuestro constante remordimiento y nuestra mejor inquietud.

El deber del artista es restituir a la vida toda su realidad, rechazar lo falso, lo ficticio, los convencionalismos y prejuicios, por ir hacia la verdad, porque sólo ella es la base de todo, fuente de nuestro aliento y de nuestro amor.

HENRI BATAILLE.

PEQUEÑAS COSAS

La necesidad de una banda

Aquí, donde por muchos conceptos, entre los cuales no sería el de menos tener cuenta, la alegría necesaria y sana que aunque fuera, una vez por semana—los domingos de noche por ejemplo—podría ofrecer a el pueblo, se carece de la más modesta banda municipal. Hay que reconocer que ese terreno, como en muchos otros hemos retrocedido. Antes había, existía, sea como sea una banda Municipal y hoy no. Hasta de eso se le privó al pueblo, lo que para un pueblo laborioso como éste implica una regredida. Un Proyecto socialista, de creación de una banda municipal, q' por ser de origen socialista

bueno y bien intencionado pués además, de por medio de él poder tener banda, se da ba ocupación y trabajo a músicos de la localidad, dñérme en las carpetas de la inútil cámara departamental.

En verdad de cosas no hay banda municipal cuando debería haberla. Es una recreación que el pueblo precisa. Lo demostró así en la noche del último domingo que concitó en cantidad numerosísima a la plaza municipal donde tocaba determinada banda que hizo pasar alegremente tres horas de la noche más o menos.

La demostración de los hechos, es la mejor, y más palpable demostración. Los «reconquistadores» pueden hacer realidad, satisfaciendo así una necesidad, la creación de una banda municipal. Le cedemos «la idea» desprendidamente, pero para que la realicen.

El maléfico polvillo

Ese maléfico y antisaludable polvillo de tosca que se levanta a la más leve brisa, es el azote, no por sutil menos azote, que sufre esta población. Las autoridades que podrían combatirlo, y están ubicadas en pleno centro, creen que se puede perseguirlo, haciendo regar tan solo las centricas calles y avenidas. El remedio es solo a medias, el mal tiene más honda raíz; pero es algo, y entre tanto quieren los vecinos de las inmediaciones, y los que viven a ambos costados de la avenida 18 de Julio, que saben que el riesgo existe... pero solo por referencias.

Conferencia literaria

Por informes recibidos sabemos que en el transcurso de este mes, dará una conferencia literaria el talentoso poeta uruguayo señor Manuel Benavente, profesor de literatura del Liceo de Paysandú.

La conferencia será sobre Amado Nervo y ademas un recital poético

Manuel Benavente es uno de los poetas uruguayos de más positivo relieve, destacándose con méritos propios en el campo siempre sentimental de la poesía, lo que nos aseguraría su conferencia una noche de ameno esparcimiento espiritual.

Que nuestra ciudad sepa acoger dignamente, como se merece, al joven poeta que pronto nos visitará.

Pasó a la historia

En toda la república según se dice, y aquí lo hemos podido constatar, ha pasado a la historia la tan vacareada «misa de gallo», que se oficiaba a las doce de la noche de determinado día de Diciembre.

Aunque es un dato de poca importancia, no deja de ser elocuente. Una hasta ayer costumbre inveterada se transforma desde hoy en mito que como tal pasará después de sacerdicio, causa: el edificio carcomido que cae poco a poco.

Z.

A propósito de una detención

En el diario «El Día» de Mercedes, el señor Juan P. Dupont publica la siguiente nota relacionada a su detención por la policía y que creemos de interés transcribir.

Dice así:

Sr Director del diario El Día
Mercedes.

Le agradecería quisiera dar publicidad a las siguientes líneas.

Es el caso, señor Director, que el diario «El Nacional» de esa localidad, en su sección informativa, da la noticia de haber sido apresado un emulo de Casino, quien acoje la noticia del periódico «La Campaña», de Fray Bentos, que seguramente fué informado por la policía con el propósito de dejar al que suscribe en ridículo.

Bien sabe la policía que el portador del material mencionado, paga una patente por la

cual queda autorizado para cualquier compra y venta, pero ésta, desconociéndome el derecho que me asiste para mi negocio, me redujo preso, arbitrariamente, pasando un parte a los autoridades judiciales caratulado «Presunto robo» sin que existiera denuncia ni presunción de robo.

No es mi ánimo hacer conocer el proceder de la policía para conmigo, pero como entiendo que esa publicación me perjudica en mis legítimos derechos de vender en esa ese material o cualquier otro, es que hago la presente publicación a fin de que mis clientes sigan comerciando conmigo sin temor a ser molestados. El señor Agente Fiscal de esa localidad ha firmado mi excarcelación, por entender que no existe denuncia ni presunto robo y que ha sido justificada su procedencia por compras. Y de acuerdo con su vista se expidió el señor Juez de Feria en ésta.

Fray Bentos, Diciembre 6 de 1922.

Juan P. Dupont.

El box, factor de progreso

Según dicen, ya se han fundado aquí dos Clubs de box. También se afirma que es este el más viril y moderno de porte (y más bárbaro) agregando de cuenta propia).

Luego, si lo moderno se abre camino aquí, con la fundación de clubs que iniciaran en breve matches, podemos afirmar, sin dudas, que progresamos...

Asamblea de la Cooperativa

LA OBRERA

Habiéndose terminado el balance comercial de la casa, el Directorio de «La Obrera» en su última reunión, resolvió que la Asamblea anual se realice el 3 del entrante mes de Febrero.

En esa Asamblea, además

Almacen «San Ramón»

- D E -
- Ramón Inás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LEÑA

Calle Oribe No. 32

Fray Bentos

de los asuntos de cierta importancia que hay que resolver para elegir nuevo Directorio para el año 1923.

Por la memoria administrativa que se presentará a los asociados, se podrá ver que «La Obrera» marcha indiscutiblemente a un engrandecimiento notable, que hará de ella una de las instituciones más progresistas y sólidas de la localidad.

Ahora todo es cuestión de perseverancia.

Marítimas

Por la Agencia Manuel F. Zevallos.

Entradas:

Vapor «Eletra Emma» de Montevideo con 70 toneladas mercaderías generales para el comercio local y Fábrica Liebig's.

Vapor «Don Luis» Es esperado hoy de Montevideo con cargamento de mercaderías generales para el comercio de la plaza.

Balandra «Joven Luisito» Entró de Mercedes con cargamento de vino para el Deposito de Don Juan B. Tiscorna.

Balandra «María Nina» entró con leña para la Calera Sordi.

Salidas:

Vapor «Eletra Emma» salió para Montevideo con cargamento de envases.

Paylebot «Puerto de Sauce» salió para Montevideo con cargo de carbón vegetal y leña.

Balandra «Joven Luisito» salió para Mercedes con cargamento de envases.

Balandra «Teresa» salió para Mercedes con cargamento de leña de espínollo.

Vapor a la carga

La Empresa Fassari y Daneri tiene vapor a la carga en el puerto de Montevideo de donde saldrá para ésta el jueves 18 del cte.

Cine Doré

Para hoy sábado la empresa de este salón cinematográfico anuncia la exhibición de una notable película titulada «La Sombra desgarradora» en 5 grados actos interpretada por la genial actriz francesa Susana Després.

También el domingo presentará un soberbio espectáculo poniendo en escena un hermoso drama americano en 6 ac-

No II — CUADRO CAMPERO

— El Misterio del Bellaco —

POR Jose de Samaniego

Sus primeros años de esta da, fueron duros, como son todos los trabajos de irrupción de una tierra agreste, permanentemente convulsiona da en la que la labor de reconstrucción exigía mas constancia que fuerza, mas fér que resistencia y que finalmente logran dar óptimos frutos, en una apoteosis de beneficios que compensan y retribuyen las largas jorndas de aplastamiento musculares y las pruebas del hambre, de la sed y el desencanto.

Don Juan, pues, recogió parte del fruto de lo intesa de su padre, y decimos para te-, porque con el también la heredaron siete hermanos más, de los cuales, cinco fa-

llieieron en el andar del tiempo, quedando en la actualidad de la acción de ésta no vela, tres vivos.

Dos de los ocho hermanos fueron los más afortunados. Don Juan y don Tomás, que llegaron paso a paso, con la firmeza de quien pone pie sobre terreno previamente trazado, a coronar con éxito halagador, sus enteressos de hombre de campo, de rudo pioneros que en constante desafío con las lluvias, los fríos y la canícula, dominan los desatados elementos y les hacen servir finalmente a la vor de su causa.

No fué así con una de sus hermanas, que por gesto fatal de accidente imprévisto, perdió las facultades

mentales, debiendo ser recluida en un sanatorio de la ciudad de Buenos Aires, donde aún vive sumida en la profunda noche sin fin de su inteligencia.

Como perteneciente a todo raza, fuerte y fecunda, la pareniela de Don Juan, diseminada en los dos países del Plata, es de más de ochenta miembros, que figurán en todas las escalas sociales, desempeñan todos los oficios y profesiones y gozan también de desiguales condiciones de fortuna.

Don Juan y don Tomás, entregados a una constante labor, redoblada por el deseo de llegar a la meta, con la liviana pero propiosa carga del triunfador, — el prime-

ro en «San Ramón», la estancia cabecera que hemos descrito, y el segundo en «La Teja», otro inmenso predio de campo, que en magnitud igualaba a la anterior — hasta muy cerca de las tres cuarta partes de su existencia, no habían tenido muchos ratos de ocio, causa por la que, el matrimonio, para uno y otro, había sido siempre un pensamiento subalterno, bien porque por lo pronto no les interesase, ya porque suponían tener tiempo suficiente para pensar, así creyeran haber llegado al ocaso...

De don Tomás, sabemos, — sólo podemos levantar una punta del velo que cubre el misterio — que un buen dia ya cuando el rudo campesino comensaba trabajosamente a bajar por la cuesta de la existencia lo sacaron enfermo, de su estancia de «La Teja», — lo embarcaron en un reservado del ferrocarril Midland y lo condujeron a Montevideo.

La enfermedad, sin duda no fué tan grave, para q' en tales precisos momentos don Tomás, se resolviera a contraer enlace repentinamente, sin previo noviazgo ni participaciones previas, con quien, — se preguntará el lector — que pudo quizás en una hora, hacer cambiar fundamentalmente la flame decisión de un célibe de 80 años?

Continuará

Farmacia del Pueblo

DE Felipe Mendizabal

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para enfermos y convalecientes. Se preparan botiquines para campaña. A los obreros grandes rebajas !!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

PRECIOS MODICOS

FRAY-BENTOS

Barraca "Río Negro".

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones
MAQUINAS AGRIGOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

Cooperativa La Obrera

SOCIEDAD ANONIMA

Almacén de comestibles, bazar, papelería
TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

ancha de bochas

Todavía quedan algunas acciones disponibles,
Sagaderos a \$1.50 por quincena

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA FRAY BENTOS

Almacen Artigas

DE Lino M. Retamar

La casa que vende mas barato

Ramos generales, surtido completo en comestibles
artículos de papelería y zapatería.

Stock permanente de los mejores vinos nacionales

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Teléf no. La Unión.

Fray Bentos

Roberto Alfredo Fischer

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 25 de Mayo N° 50

FRAY BENTOS

Agustín Giglio

— PERITO TASADOR —

Se revisan libros, se establecen contabilidades de acuerdo con la ley, y se verifican balances y liquidaciones a precios móviles.

CALLE BRASIL Y RINCON

Juan Luis Saavedra

Lecciones de dibujo lineal,
escritura a máquina y
matemáticas

alle Haedo s/n Fray Bentos

Anita C. de Mendieta

PROFESORA DE PIANO Y SOLFEO

Da lecciones a domicilio como
así en su casa particular calle
Ituzaingó s/n.

Precios sin competencia.

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Venus
DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » » » »

Miercoles » » » » »

Jueves 18 » sin » »

DE PUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves » » » » »

Domingo » » » » »

De Salto y Concordia: las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Lunes » sin tocar en Buenos Aires

Miercoles » con trasbordo en Buenos Aires

Viernes » sin » »

Domingo » con » »

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, BUENOS AIRES, «Nueva Palmira», Sorianó (Trasbordo en la boca del Yaguari al vapor «Yaguarón»), Mercedes, «Fray Bentos», Gualeguaychú (Trasbordo en Fray Bentos al vapor «Dorado»), Concepción, «Paysandú», Yeruá, «Concordia», «Salto».

En época de bajante los paquetes argentinos trasbordan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» o «Surubí». El vapor «Venus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marcados con ». En época de bajante aceptará pasajeros solamente, y hasta Paysandú.

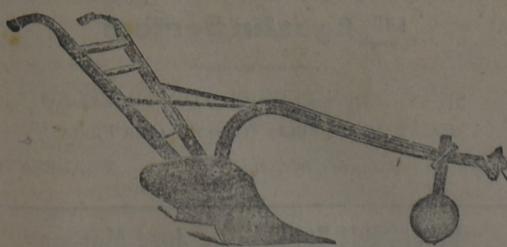
POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

Balestrino Hnos.

FRAY BENTOS.

ARADOS E IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES



UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C°

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORLEN RIGUROSO DE TURNO



Herreria y Carpinteria

De Sebastian Berloni & Cia

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros charret y toda clase de composturas en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto
FRAY BENTOS

Luz y Sombra ESTUDIO FOTOGRAFICO Telesca Hermanos

Arte en los retratos de novias, comuniones, grupos y niños

Retratos a lápiz en todos los tamaños, esmaltes a fuego, oleografías y ampliaciones en general:
Reproducimos y miniaturas. Fotografías para carnet.—Trabajos al bromuro —

Avenida Treinta y Tres (Antigua casa Zefferrino)
FRAY BENTOS R. O. del URUGUAY

SASTRERIA "1.º DE MAYO"

DE

Antonelli & Donatto

Comunicamos a nuestra distinguida clientela, que, hemos recibido un completo y variado surtido de paños y casimires para la próxima estación, a un precio que no admite competencia. Como también se confeccionan trajes a plazo pagando semana \$ 150. Trajes sobre medida, desde \$ 24 hasta \$ 50.

Calle Brasil N.º 143 Fray Bentos

"La Bella Italia"

Sastrería, Mercería y Ropería para civiles, militares y policiales

La casa sin rival en los ramos que abarca

Corte irreprochable. Confección prolja y esmerada. Elegancia incomparable. Últimas creaciones de la moda. Precios moderados. Mercadería superior. Existencia variada. Artículos para todos los gustos y todas las situaciones económicas. Novedades y más novedades. Renovación permanente.

JOSE SIGA E HIJO

Plaza Constitución. — Avenida Treinta y Tres N.º 128 130

CASA DE COMPAÑIA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

Calle Oribe y 25 de Agosto FRAY BENTOS

FABRICA DE GACOSAS LA ESTRELLA

DE Ramón Thisa

SE ATIENDEN PEDIDOS Y SE LLEVAN A DOMICILIO
Avenida Rincon 190 Fray Bentos

Orquesta Típica Criolla

— VALENTI — LOPEZ —

Selecto Repertorio Musical

Ofrece sus servicios para bailes, teatros, cafés.
PRECIOS ACOMODADOS

Dr Alberico G. Saizet

Médico = Cirujano
Consultas de 8 a 9 y de 1 a 15
Florida entre 33 y 25 25 Mayo

Dr Lucio Malmierca

Médico — Cirujano
PUEBLO YOUNG

Dr. Andres Montaño

Médico — Cirujano
Consultorio Florida 106. — Fray Bentos.

MARIA I. ERROVIDART

Maestra Nacional
Clases magisteriales, enseñanza elemental y preparación para ingreso.

Calle Argentina s/n

CLARA STOKES ACLAND

Profesora superior de piano, teoría y solfeo diplomada en el Conservatorio Thibaud de París.

Da lecciones en su casa y da a domicilio

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Abrió su consultorio en la calle Florida N.º 70, contiguo al Club Unión Oriental.

Horario de 8 y 30 a 12 y 15 a 18

ROBERTO A. ZEFFERINO

— DENTISTA —

Horas de consultas de 9 a 12 y 15 a 18. Treinta y Tres 222 entre España e Italia. Fray Bentos

MARIA ELENA REPETTO

DENTISTA

SEÑORAS Y NIÑAS

Consultas de 9 a 11 y 1/2 y 2 a 5 p. m. excepto sábado de tarde y feriados.

España esq. 33 y Brasil.

FRAY BENTOS

ANTONIO R. ARCIONI

AGRIMENSOR

18 de Julio 122. Fray Bentos

ROGELIO GARCIA

AGRIMENSOR

CALLE FLORIDA N.º 133

FRAY BENTOS

Manuel J. Zeballos

DESPACHANTE DE ADUANA

AGENTE DE NECOGIOS

Importación, exportación y transito, comisiones, consignaciones y representaciones.

HORARIO

De mañana: De 7 a 12

De tarde: De 15 a 18 p. m.

JOSE A. BACO

Director de la banda ESTRELLA

¿ Tiene Vd. que hacer compras ?

NO SE DEJE ENGAÑAR, HAGA UNA VISITA A LA

Zapaeria DI FABIO

Que encontrará en ella, gran surtido en calzado de todas clases y gusto, también desde el más fino hasta el más inferior. Visiten la casa y se convencerán.

Visiten la casa y se convencerán

Calle Brasil. Frente al local L. Cancha. FRAY BENTOS.

"Barraca Ugarte"

DE Carlos A. Ugarte

Venta permanente de artículos de construcción en general. Repuestos para autos FORD y cámara y cubiertas Depósito de forrajes en general

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CIUDAD Y CAMPAÑA
AVENIDA RINCON FRAY BENTOS

Almacén Uruguayo

DE José A. Onetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

! Aquí no falta nada !

— PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio — Teléfono «La Unión» N.º 78

CASA MIGUEL NOCHERINO Hojalatería y taller mecánico

Avenida Treinta y Tres N.º 50

Fray Bentos

Agente en Río Negro de los molinos a vientos Sanson y de los equipo de luz fuerza Edinson

La casa se ocupa de cualquier trabajo metalúrgicos y obras eléctricas. — Pozos Semisúrgentes. — Bebederos — Repuestos Cuarto de baños — Agua fría y caliente.

La Esmeralda

Almacén de Comestibles y

quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAYBENTOS

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higiénico y esmerado

SALÓN DE LUSTRAR — PRECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos